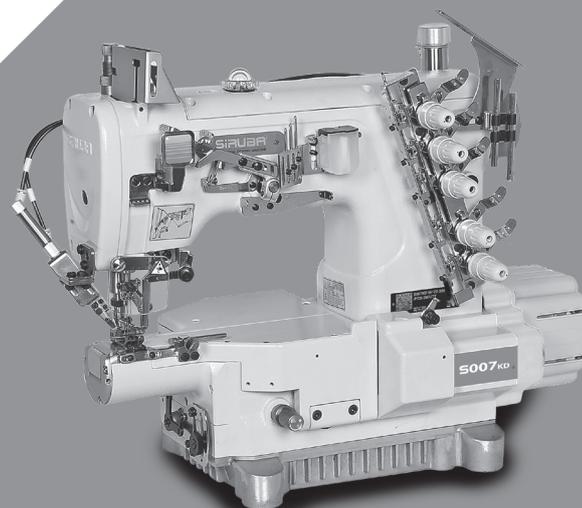


SIRUBA

Инструкция по эксплуатации

■ S007K/S007KD



CE EAC

Инструкция безопасности

 危險 Dangerous	Просим не игнорировать предупреждающие знаки и не выполнять некорректные операции, так как это может привести к серьезным последствиям, где пострадать можете вы или другие лица, находящиеся рядом с вами.
 注意 Caution	Игнорирование данного предупреждающего знака и выполнение неправильных операций может привести к травмам лица, использующего машину или других лиц, а также к неисправности оборудования во время обслуживания.

Разъяснение предупреждающих знаков и этикеток

Предупреждающий знак		Движущаяся часть, остерегайтесь промышленных аварий
		Высокое напряжение, остерегайтесь удара электрическим током
		Высокая температура, остерегайтесь ожогов
Инструктирующие наклейки		Запрещено
		Индикация заземляющего провода

Модель		S700K/S007KD	
Вес Нетто(кг)	44.5	Уровень шума, дБ (A)	80dB(A)
Серийный номер		Вибрация (м/сек²)	
Размеры	Длина	Ширина	Высота
	40/45cm	30cm	42cm

Общие правила техники безопасности

Предупреждение!

При использовании данного устройства всегда соблюдайте основные меры безопасности для снижения риска возгорания, поражения электрическим током и получения травм. Прочитайте и изучите все инструкции перед использованием данной машины и сохраните данную инструкцию.

1. Держите рабочую зону в чистоте. Загроможденное рабочее место может привести к травмам.
2. Следите за чистотой окружающей среды на рабочем месте
НЕ допускайте попадания влаги на источники питания. Не используйте машину во влажной среде. Держите рабочую зону хорошо освещенной. Не используйте электропитание там, где есть риск возгорания или взрыва.
3. Предосторожности против поражения электрическим током. Избегайте прямого контакта к заземленной поверхностью (трубы, радиаторные батареи, холодильные установки)
4. Остерегайте детей, не давайте детям играть с оборудованием.
Не позволяйте посетителям дотрагиваться до машины и ее механизмов или до удлинительного провода.
5. Используйте подходящую рабочую одежду
Не носите свободную одежду или украшения, они могут попасть в движущиеся механизмы.
Одевайте головной убор для покрытия длинных волос.
6. Правильно обращайтесь с электрическим шнуром
Никогда не переносите машину за шнур и не дергайте его, чтобы отсоединить его от розетки.
Держите шнур вдали от источников тепла, масла и острых углов.
7. Бережно ухаживайте за машиной
Следуйте инструкциям по смазке и замене деталей. Постоянно проверяйте электрический шнур, если шнур повредился, пожалуйста обратитесь в авторизованный сервисный центр.
8. Отключение источника питания машины
Если машина не используется, а также перед обслуживанием и при смене аксессуаров отключайте машину от источника электропитания.
9. Избегайте случайного запуска
Не переносите машину, подключенную к розетке с пальцем на выключателе.
Убедитесь, что выключатель питания находится в состоянии ""Выключено"" при подключении к розетке.
10. Проверка на наличие поврежденных деталей.
Перед использованием машины следует тщательно проверить, нет ли поврежденных деталей, чтобы машина работала должным образом и выполнять свои функции.
11. Предупреждение
Использование любых деталей или приспособлений, кроме рекомендованных в данном руководстве, может привести к травмам.
12. Ремонт машины должен осуществляться только у квалифицированного специалиста
Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей

Специальное предупреждение при подсоединении к электрической сети!

1. Используйте данную машину только с устройством управления с маркировкой сертификата «СЕ» ЕАС.
2. Следуйте данной инструкции для установки устройства управления.
3. Перед регулировкой, заменой детали или обслуживанием, обязательно отключите вилку из розетки, чтобы предотвратить риск непреднамеренного запуска машины.

Важные предупреждения по технике безопасности

Для безопасной работы и получения лучшего функционирования данной машины вы должны правильно ею эксплуатировать. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям данного руководства, и держите ее под рукой для дальнейшего использования. Мы уверены, что вам понравится работать с этой машиной, также как нам нравится ее производить.

-  1. Вместо приведенных ниже инструкций при использовании машины обратите внимание на основные меры безопасности.
-  2. Перед использованием данного устройства, пожалуйста, прочитайте это руководство и все соответствующие инструкции. Пожалуйста сохраните данное руководство для будущих нужд.
-  3. Перед использованием данного устройства убедитесь, что оно соответствует стандартам и нормам безопасности вашей страны.
-  4. Когда машина готова к работе, все защитные устройства должны быть готовы. Использование данной машины без указанных предохранительных устройств не допускается.
-  5. Эта машина должна обслуживаться специально обученным оператором.
-  6. Для вашей безопасности мы предлагаем вам одевать защитные очки.
-  7. Пожалуйста, выключите источник питания или отсоедините его при следующих обстоятельствах:
 - (1). При заправке иглы (игл), намотка нити, нить (и) / или замена шпульки.
 - (2). При замене игл, прижимных лапок, игольных пластин, зубчатых реек, игольчатых лент, и другие запчастей или аксессуаров.
 - (3). При ремонте.
 - (4). Когда оператор покидает рабочее место или оставляет машину без присмотра.
-  8. Если масло или любая другая жидкость попали на кожу или в глаза, пожалуйста, промойте загрязненную зону чистой водой и обратитесь к врачу.
-  9. Не прикасайтесь к работающим деталям и устройствам. Чтобы никто не пострадал, всегда будьте внимательны с источником питания, проверьте включен он или выключен перед началом работы.
-  10. Требуется квалифицированные специалисты для настройки, модификации и ремонта. Используйте только назначенные детали для замены.
-  11. Текущее обслуживание и сервис должен выполняться хорошо обученными людьми или квалифицированными специалистами.
-  12. Поддерживание и проверка электронных частей должны быть сделаны квалифицированными электриками или хорошо обученными людьми.
-  13. Если какая-либо электронная часть повреждена или неисправна, немедленно остановите машину.
13. Работа с пневматическими деталями (например, цилиндры)
Перед началом работ по ремонту и техобслуживанию машина и компрессор должны быть отключены и отсоединены. Остаточный воздух высокого давления в машине должен быть удален.
 Кроме того, корректировки и проверки производительности могут выполняться только соответствующими обученными техниками.
-  14. Для обеспечения наилучшей производительности, необходимо периодически чистить машину
15. Для правильной работы и уменьшения шума, пожалуйста, разместите машину ровно на поверхности.
-  16. Выберите правильную штепсельную вилку и установите ее электриком. Подключите

 штепсельную вилку к заземленной розетке.
17. Эта машина может быть использована только для предназначенной цели. Другое использование данной машины не допускается.

 18. Любая модификация или преобразование, сделанная на этой машине, должны соответствовать стандартам безопасности и нормативно-правовым актам. Соблюдайте меры предосторожности.

Наша компания не берет ответственность за принесенный ущерб, вызванный любой модификацией или преобразованием данной машины без разрешения.

 19. Применяются два предупреждающих знака в качестве предупреждающих знаков:

(1) Для безопасности операторов и обслуживающего персонала, пожалуйста, не открывайте крышки любых электронных блоков управления двигателя или других устройств и не затрагивайте до внутренних компонентов, чтобы избежать опасность поражения электрическим током.

 (2) Внимание:

a. Пожалуйста, никогда не используйте эту машину без внешней крышки, защиты пальцев, чтобы избежать физическую травму.

 b. Пожалуйста, держите свои волосы, пальцы и одежду подальше от рабочей машины, а также никогда не кладите ничего рядом с ходовой частью, чтобы предотвратить риск травмы, запутавшихся волос и т.д.

 c. Пожалуйста, никогда не кладите пальцы под иглу или в намоточную крышку, чтобы предотвратить физические травмы.

 d. Пока машина работает, петлитель вращается с большой скоростью. пожалуйста держите пальцы подальше от места петлителя для предотвращения возможных травм рук. Кроме того, пожалуйста не забудьте выключить питание машины при смене катушек.

 e. Будьте осторожны и не размещайте пальцы внутри машины при размещении или поднятия головы машины, чтобы избежать возможные физические травмы.

 f. Пожалуйста, выключите питание перед наклоном головы машины, чтобы избежать несчастного случая из-за внезапного начала работы машины.

Никогда не пользуйтесь швейной машиной если провод заземления удален, чтобы избежать опасность поражения электрическим током.

 i. Пожалуйста, выключите питание, прежде чем подключить или отключить питание вилки для предотвращения возможных аварий из-за поражения электрическим током или повреждения электроники.

 g. Для машин, оборудованных серводвигателями, двигатели не производят шума, когда машины находятся в состоянии покоя. Поэтому, пожалуйста, выключите питание машины, чтобы избежать возможных несчастных случаев из-за внезапного запуска машины.

 h. Никогда не работайте на швейной машине после снятия заземляющего провода, чтобы избежать поражения электрическим током.

1. На швейной машине будут прикреплены следующие предупреждающие бирки (рис. 1, рис. 2). При использовании швейной машины, пожалуйста, следуйте инструкциям на бирках. Если какая-либо бирка стала нечеткой или отклеилась, обратитесь к дилеру.

2. ВНИМАНИЕ:



Движущиеся части могут нанести травму. Совершайте работу с предохранительными устройствами. Перед заправкой нити, заменой шпульки и иглы, чисткой и т. д. выключите главный выключатель.



3. Должен быть заземляющий провод

Ослабленный или плохо подсоединенный провод заземления является причиной поражения электрическим током или неисправности.



4. Указатель направление вращения

5. Устройства защиты безопасности (рис.3)

(A) Защита пальцев

(B) Защитное стекло

Рисунок 3

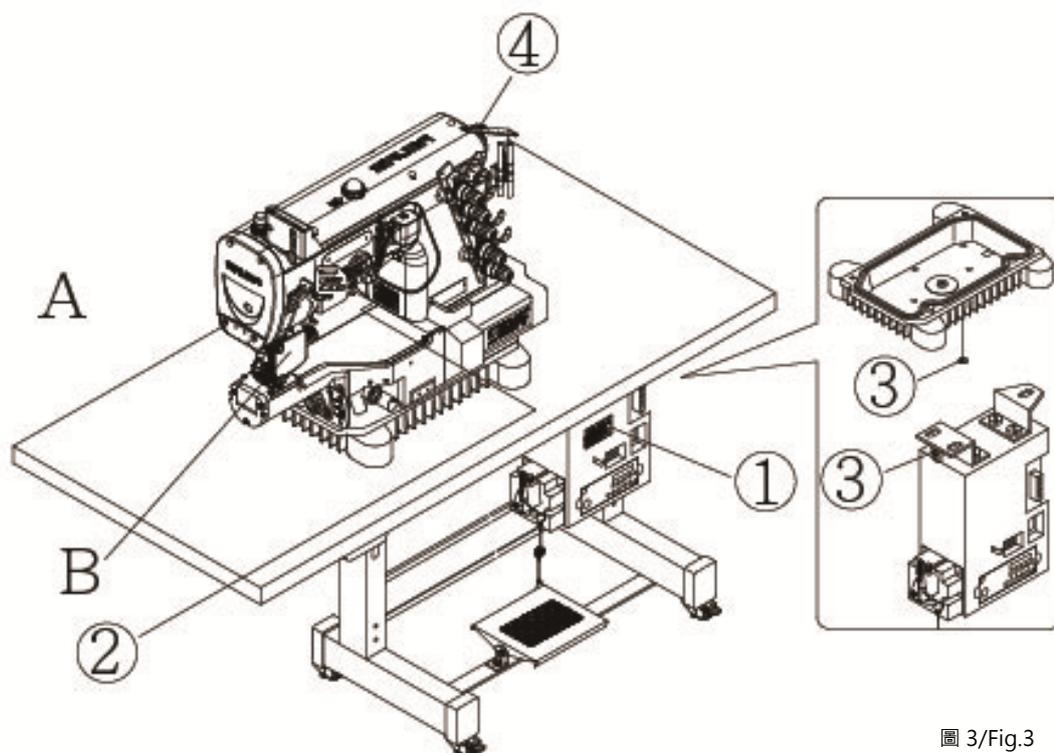
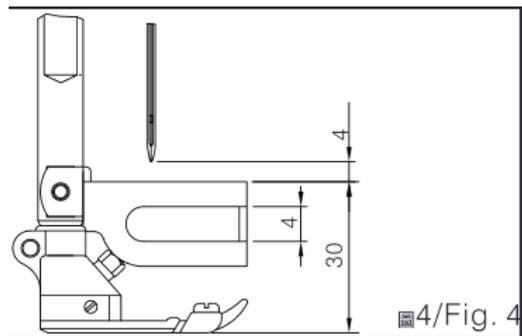


图 3/ Fig.3

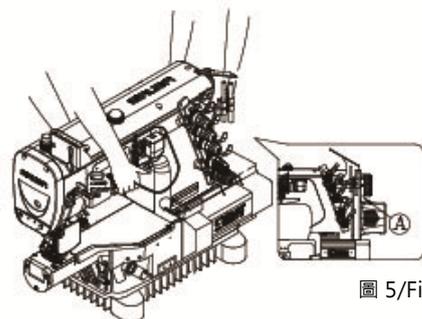
ИЗОБРАЖЕНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ ИГЛЫ

Устройство защиты прижимной лапки показано на рисунке 4. Для безопасности всех операторов данное устройство запрещено разбирать.



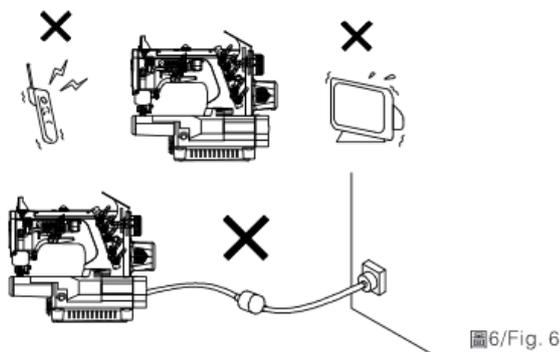
ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ

1. Машину следует переносить, держась за две стороны, как показано на рисунке.
2. Удерживайте крышку мотора А рукой, чтобы шкив не вращался.
3. Пожалуйста, оденьте противоскользящую обувь при перемещении швейной машины.



МЕСТО УСТАНОВКИ ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ

1. Пожалуйста, не устанавливайте швейную машину рядом с электроприборами, такими как телевизор, радио или беспроводной телефон. Эти устройства будут испытывать электронные помехи. (рис.6)
2. Провод должен быть вставлен напрямую в розетку. Если используется удлинитель, это может вызвать неисправность.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Требуемое давление воздуха: минимум 3,5 кг / см².
2. Типы двигателей:
 - (1) Siruba T41xxx (позиционный двигатель)
 - (2) Siruba T51xxx (серводвигатель)
3. Мощность: 1 л.с. для позиционного двигателя 560 Вт для серводвигателя.
4. Шкив двигателя: диаметр 90-110 мм (стандартный 90 мм)
5. Электромагнитный клапан: 24 В постоянного тока

Примечания:

- (1) Напряжение двигателя, частоты и фазы должны быть четко указаны при заказе.
- (2) Все подробности, касающиеся настройки двигателя, см. В руководстве по эксплуатации двигателя.

ФУНКЦИЯ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОГО КЛАПАНА И ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ (UTT/UTU)

1. Электромагнитный клапан (левая сторона) 1: для управления подъемом и опусканием прижимной лапки.
2. Электромагнитный клапан (в центре) 2: для управления работой нижнего триммера (включая игольную нить и нить нижнего петлителя).
3. Электромагнитный клапан (справа) 3: для управления работой нитеобрезателя разбрасывателя или работой воздуходувки. (Информацию выше см. В списке деталей)
4. Основная функция предохранительного выключателя - проверить и убедиться, что игольная нить и триммер нити нижнего петлителя возвращаются в правильную мертвую точку, или двигатель не сможет работать (Рис. 7).

Внимание:

(1) Не забудьте выключить выключатель питания перед подключением черного и красного проводов электромагнитного клапана. Во время подключения, если выключатель питания все еще включен, не допускайте контакта черного и красного проводов друг с другом, чтобы вызвать повреждение цепи. (согласно списку деталей)

(2) Штекер для подключения блока контроллера мотора должен быть вставлен до упора и плотно прижаться; при ослаблении он будет неэффективным.

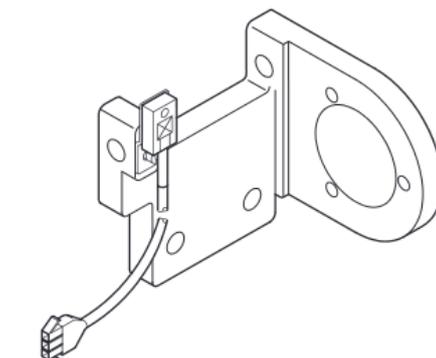


Fig. 7

УСТАНОВКА И РЕГУЛИРОВКА СИНХРОНИЗАТОРА (UTT/UTU)

1. Вставьте скрытый синхронизатор в длинную канавку на голове машины, а затем надежно затяните его винтом (2) (рис. 8).

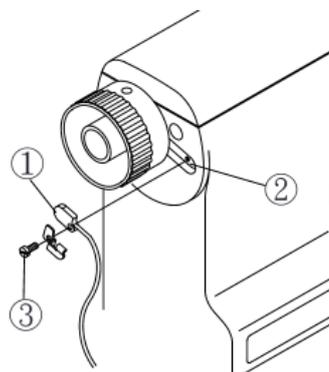


Fig. 8

2. Перед подключением каждого провода или вилки убедитесь, что все электрические переключатели выключены.

3. Метка (1) должна совпадать с более короткой линией разметки (3) на ручном шкиве (2), когда игловодитель находится в своей верхней точке (рис. 9).

4. Последовательность сигналов и остановка двигателя показаны в Списке деталей для UTT / UTU.

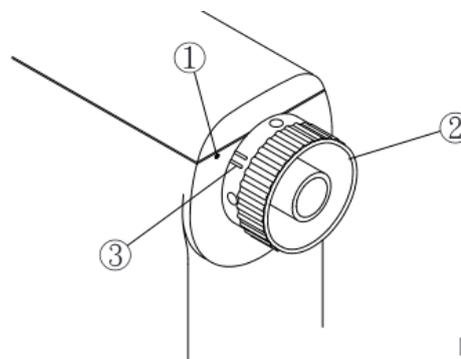


Fig. 9

ПРОЦЕСС РАБОТЫ (УТТ/УТУ)

- 1.Нажмите педаль вперед, чтобы начать шитье машины (рис. 10-1).
- 2.Машина останавливается, и игловодитель перемещается в нижнюю точку, когда педаль находится в положении, показанном на рис. 10-2.
- 3.Когда педаль находится в положении планки, показанной на рис. 10-4, игловодитель перемещается вверх и останавливается в верхней точке, система триммера начинает работать.
 - (1)Механизм обрезки игольной нити / нити петлителя подает эти нити к верхнему ножу для обрезки.После обрезки нить петлителя удерживается системой обрезки.
 - (2)При УТТ, система обрезки нити распределителя обрезает и зажимает нить распределителя.
 - (3)Во время УТУ игольная нить продувается к прижимной лапке вайпером.
 - (4)Прижимная лапка поднимается.
- 4.Уберите ткань для следующего шитья.
- 5.Удерживайте педаль в среднем положении, как показано (Рис. 10-2), прижимная лапка опустится.
- 6.Установите педаль в положение (Рис. 10-3) или (Рис. 10-4) так, чтобы прижимная лапка могла подниматься.

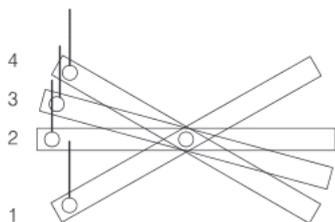


Рисунок 10

Положение педали:

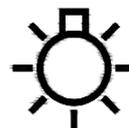
1. Нажатие вперед (начало шитья)
2. Положение по середине (прижимная лапка опущена)
3. Нажмите наполовину назад (прижимная лапка поднимается)
4. Нажмите назад (автоматическая обрезка нити).

Внимание:

1. Никогда не перемещайте нижний нож влево, когда выключатель питания выключен, иначе нижний нож сломается при повторном включении выключателя.
2. Если под прижимной лапкой нет ткани, не включайте систему обрезки.

ОСВЕЩЕНИЕ

Промышленная швейная установка или швейная система всегда должны быть отключены от местного освещения в зоне шитья перед заменой лампы, маркировка максимальной номинальной мощности лампы должна быть легко различима во время замены лампы, указанной на или рядом с ней. патрон лампы, как показано на рис.11



額定功率..... 100W
Lamp Max..... 100W

■11/Fig. 11

УСЛОВИЯ ВСЕХ ОПЕРАТОРОВ

1. Прочтите содержание этой инструкции.
2. Необходимо знать функции основных частей и понимать примечания.
3. Правьте значения всех предупреждающих тегов.
4. Ознакомьтесь с тем, как управлять этой машиной.
5. Оператор должен поддерживать хорошее настроение.
6. Операторы должны носить соответствующую рабочую форму.
7. При необходимости ознакомьтесь с тем, как управлять машиной.

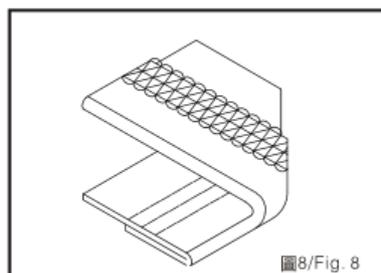
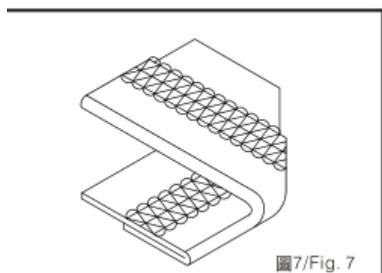
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Описание:

S007KD - W122 - 356/PCH-3M

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨

- (1) Тип машины: S – трехугольная машина с малой цилиндрической платформой
- (2) Усовершенствованная машина
- (3) Добавлен серводвигатель
- (4) Добавлена вышивка крестом
W – вышивка крестом на лицевой стороне (рис.7)
U – без вышивки крестом на лицевой стороне (рис.8)



- (5) Швы:
12-базовый шов
32-оверлочный шов (декоративный шов)
- (6) дизайн игольной пластины
1= для плотных/тяжелых материалов
2= для средних/тонких материалов
3= для тонких/легких материалов

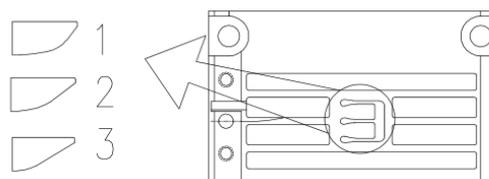


Fig. 9

- (7) количество игл
2 = две иглы
3 = три иглы

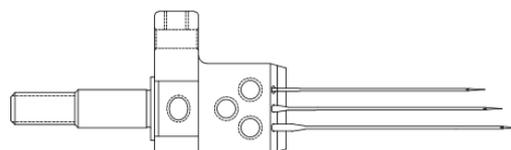
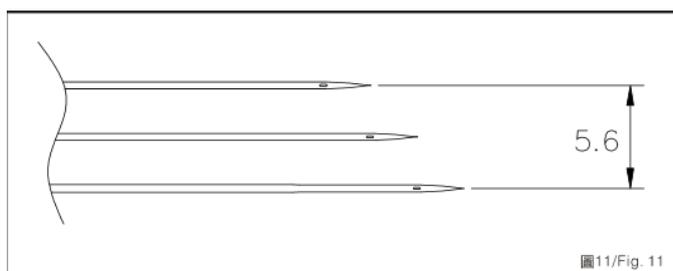


Fig. 10

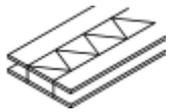
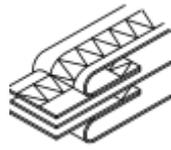
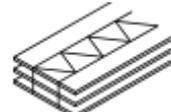
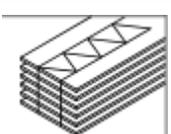
- (8) Межигольное расстояние (между левой и правой иглой)
2.4мм, 4.8 мм
3.2мм, 5.6мм
4.0мм ,6.4мм

- (9)Индикатор аксессуаров, такие как PCD, PCE, PCH



2.Формат шитья

Шитье	Однослойное	Двухслойное	Прямострочное		Примечание Обычный трикотаж
	Возможно	Возможно	Возможно		

Образец шитья	Иллюстрация				
	Материал		Иллюстрация	Материал	
	Обычный прямой шов	Тонкий материал		Соединительные швы	
Средний материал					
Плотный материал					

3.ДЕТАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	S007K/S007KD-XX		
Материал	Легкий	Средний	Тяжелый
Максимальная скорость	4000		
Уровень шума	80db/4000SPM		
Ход игольной планки	31+/-1mm		
Длина стежка	2-3.6		
Диаметр рукава	181mm		
Кручение главного вала (кг.см)	4		
N/S2	1.0		
Температура	25		
Движение зубчатой рейки	0.8 – 1.4		
Кончик иглы в верхнем положении	7.6+/-1 (mm)		
Иглы	UY128GAS 2/3/4		
Давление прижимной лапки	4-5kg	5-7кг	
Высота прижимной лапки	Рычаг подъема 5мм		
Прижимная лапка	Регулируемая прижимная лапка		
Высота зубчатой рейки	0.8мм	1.0 мм	1.2 мм

	S007K/S007KD-XX		
Материала	Легкий	Средний	Тяжелый
Вес	Голова: 37.5 кг Блок управления 4.1 кг Операционный блок: 0.6кг		
Характеристики платформы	605мм* 1200мм/605мм*1070мм		
Смазка	Система автоматической смазки		
Масло	Масло для швейных машин Siruba		
Двигатель машины	Устройство с прямым приводом		
Двигатель	Выходная мощность: 400 Вт (1/2 л.с.) Максимум. мощность: 550 Вт (3/4 л.с.)		
Схема управления	Однофазный / 3 х-фазный		
Мощность	Однофазный / 3 х-фазный		
Мощность привода соленоида	DC-30V		

НАЗВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ

1. Коробка нитенаправителя
2. Нитенаправитель
3. Прижимная лапка
4. Блок управления
5. Индикатор уровня масла
6. Регулятор натяжения нити
7. Маховик
8. Стойка для нитей
9. Крышка для нитенатяжителя
10. Защита для пальцев

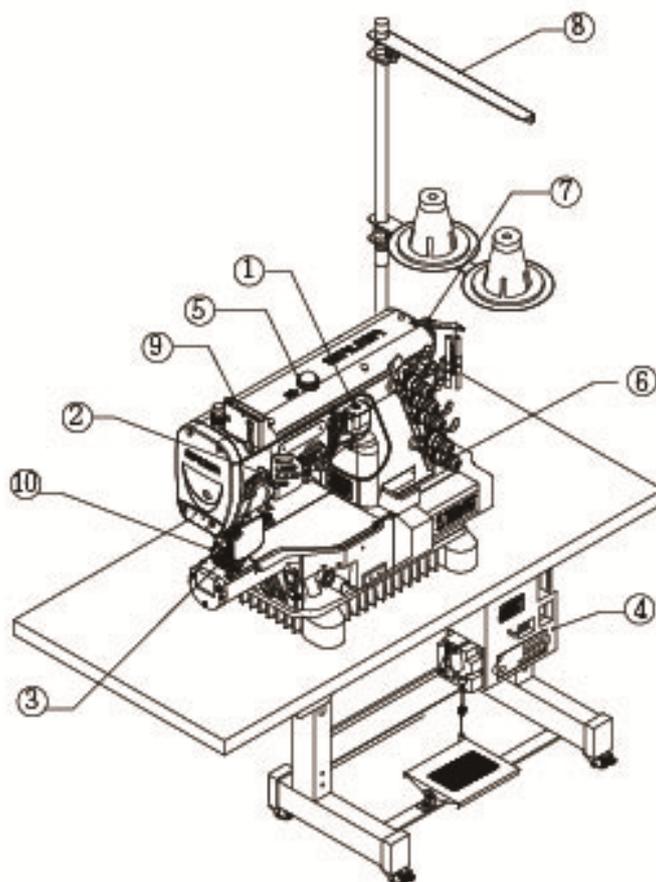


Fig.12

УСТАНОВКА МАШИНЫ

ВНИМАНИЕ



Установка машины должна выполняться только квалифицированным специалистом.



Обратитесь к своему дилеру или квалифицированному электрику по поводу любых электромонтажных работ, которые мне необходимо выполнить.



Вес швейной машины 37,5 кг. Установка должна производиться двумя или более педалями, если по ошибке нажата кнопка, что может привести к травме.

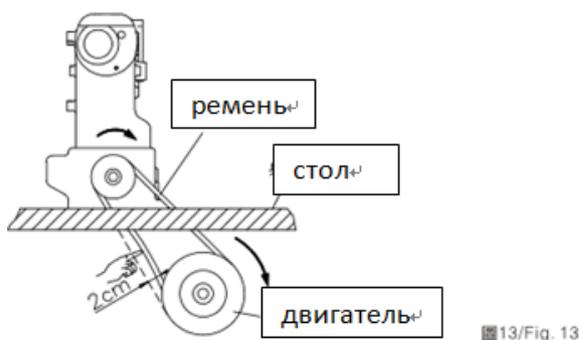


Не подключайте шнур питания до завершения установки. Машина может работать, если по ошибке нажать педаль, что может привести к травме.

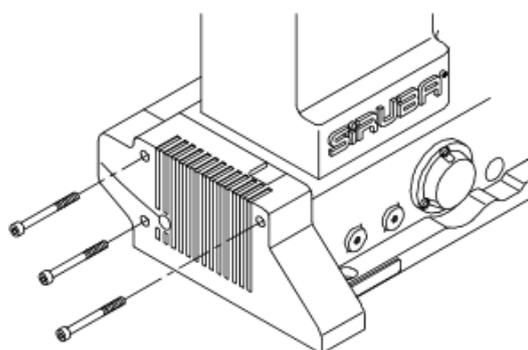


Обеими руками удерживайте голову машины, наклоняя ее назад или возвращая в исходное положение. Если использовать только одну руку, вес головы машины может оказаться слишком тяжелым для удержания и может привести к физическим травмам.

1. Установите крышку стола и стойку для нити.
2. Движение двигателя должно быть по часовой стрелке. Натяжение ремня 2см при нажатии на него пальцем.



13/Fig. 13



14/Fig. 14

3. Для получения дополнительной информации о соотношении ремня и скорости шитья см. Таблицу 2.

ЗАМЕТКА

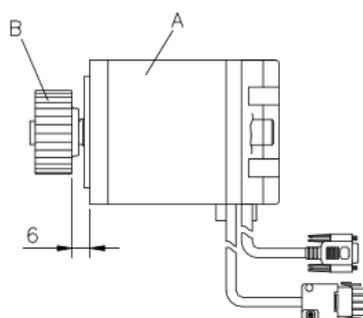
1. В течение первого месяца использования новой машины скорость работы не должна превышать 80% максимальной скорости, указанной в таблице 2. Пожалуйста, выберите правильный размер шкива двигателя.
2. Стандартная толщина стола около 45 мм.

Таблица 2

Скорость	Размер шкива двигателя		Размер двигателя
	60Гц	50Гц	
6000	105	125	36" ↑ 35" ↓ 34"
5500	95	115	
5000	85	105	
4500	80	95	
4000	70	85	

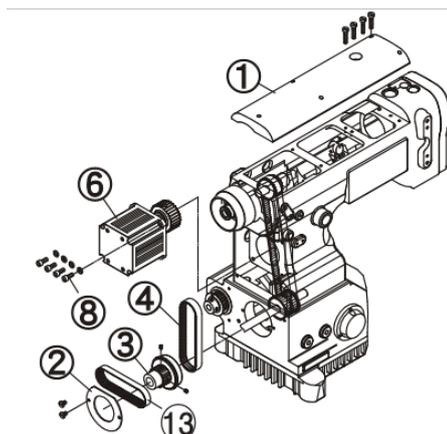
УСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

1. Соедините малый серводвигатель А и шестерню В. Сохраняйте расстояние между А и В равным 6 мм.



15/Fig. 15

2. Снимите верхнюю крышку (1), неподвижную пластину (2) и подшипник (3), а затем установите ремень (4) (рис.16).



16/Fig. 16

3. Соедините нижнюю сторону ремня (4) и шестерню (5), а затем удерживайте верхнюю сторону ремня (4) подходящим инструментом. Подсоедините серводвигатель (6) к верхней стороне ремня (4). Между тем, поверните шкив (7) так, чтобы верхняя и нижняя стороны ремня (4) правильно соединились с шестерней (5) и двигателем (6) на винте корпуса машины (8). (Рис.16,17)

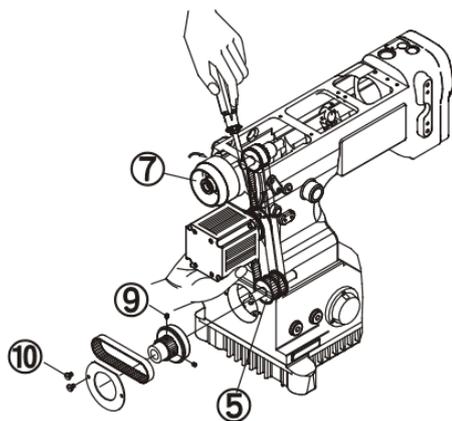


圖17/Fig. 17

4. Установите и затяните подшипник (3) винтом (9) в исходное положение. Затем совместите правую сторону ремня (13) с шестерней подшипника (3), а левую сторону ремня (3) с шестерней (14). (Рис.16, 17,18)

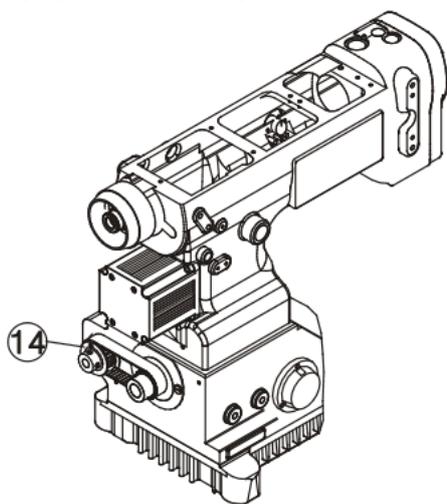


圖18/Fig. 18

5. Затяните верхнюю крышку (1), крышку двигателя (11) и кожух ремня (12) на машине (Рис. 16, 19).

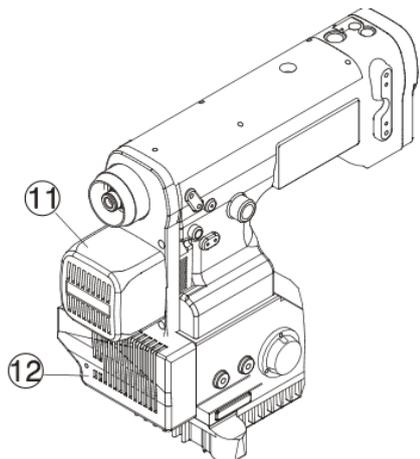
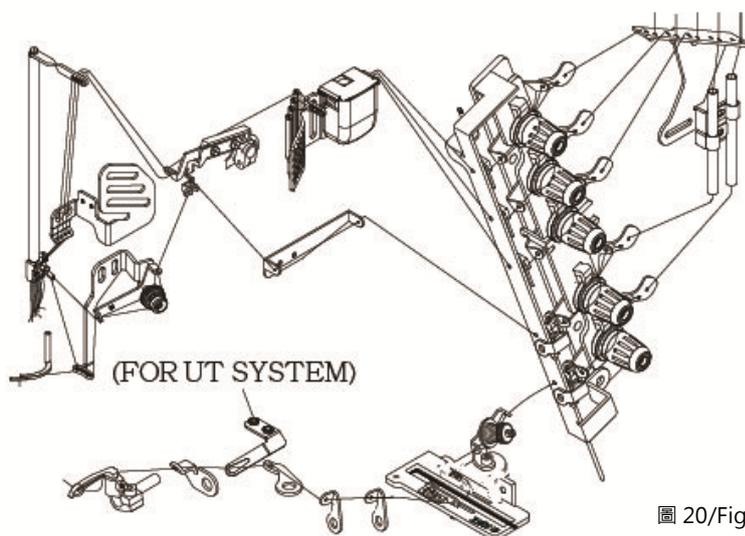


圖19/Fig. 19

МОТОР И РЕМЕНЬ

1. Общие типы: двигатель сцепления, 1/2 л.с. (400 Вт), 3 фазы, 2 полюса. Серводвигатель, 3/4 л.с. (550 Вт), 1 фаза. Допускаются как встроенный, так и внешний синхронизатор. Тип ремня - V-образная форма.
2. Серводвигатель с прямым приводом мощностью 550 Вт, 1 фаза, 110/220 В.
3. При установке двигателя центральные линии двигателя и шкива машины должны быть совмещены друг с другом.

ЗАПРАВКА НИТИ. НА РИСУНКЕ НИЖЕ ИМЕЕТСЯ СХЕМА ЗАПРАВКИ НИТИ.



■ 20/Fig.20

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ИГОЛЬНОЙ НИТИ

Натяжение нити следует регулировать в соответствии с перечисленными ниже параметрами:

1. Тип материала
2. Толщина сшиваемой ткани.
3. Нить
4. Длина стежка

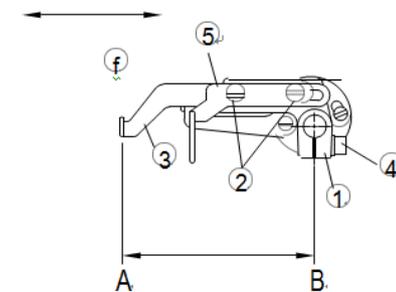
Если повернуть ручку натяжения ремня по часовой стрелке, нить будет туже. Если повернуть против часовой стрелки, нить ослабнет. (рис.20)

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖИТЕЛЯ ИГОЛЬНОЙ НИТИ

1. При повороте шкива и установке игловодителя в нижнее положение верхний край нитепритягивателя ① должен оставаться в горизонтальном положении. При необходимости отрегулировать положение натяжного устройства, ослабьте винт ④. (Рис.21)
2. Ослабьте винт ②, чтобы отрегулировать длину между точками А и В примерно на 75 мм, затем плотно затяните.

Примечание:

Чтобы ослабить игольную нить, поверните нитепритягиватель игольной нити ③ влево. Чтобы натянуть игольную нить, поверните нитепритягиватель ③
3. Не перемещайте нитепритягиватель распределителя.
⑤ при выполнении вышеуказанных настроек.



■21/Fig. 21

РЕГУЛИРОВКА СПРЕДЕРА НАТЯЖЕНИЯ НИТИ.

1. Когда нитепритягиватель расширителя отрегулирован в верхнее положение, маленькое отверстие А другого нитепритягивателя должно находиться на одном уровне с длинной канавкой нитепритягивателя (Рис. 22)
2. Для необходимых регулировок сначала ослабьте винты (3) и (4), переместите приемник распределителя (2) вверх и вниз, а затем снова затяните винт.

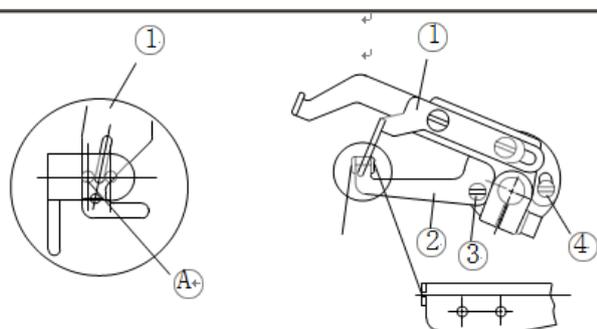


Fig. 22/22

РЕГУЛИРОВКА ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ

Ослабьте винт (1) и отрегулируйте прижимную лапку (2) в правильное положение, чтобы кончик иглы находился в центре ушка прижимной лапки, как показано на рисунке 23. После регулировки затяните винт (1).

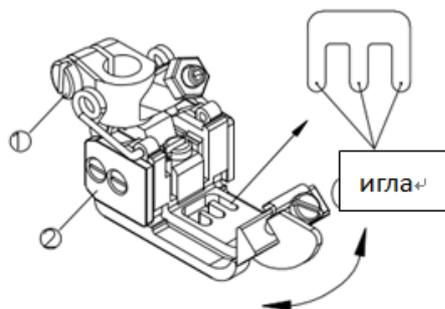


Fig. 23/23

РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ

1. Давление прижимной лапки должно быть как можно слабее, чтобы можно было подать материал и плавно его прошить.
2. Чтобы отрегулировать давление, ослабьте винт А и поверните узел винта В. Поверните узел В по часовой стрелке, чтобы увеличить давление. Поверните узел В против часовой стрелки, чтобы уменьшить давление.

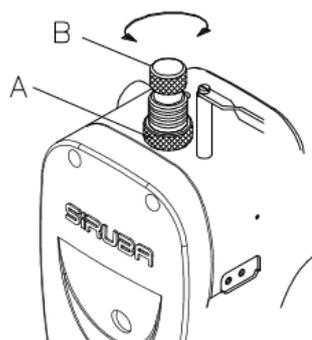


Fig. 24/24

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТЕЖКА

Регулировка длины может быть 1.4 мм – 3.6мм или 7-28 стежков на дюйм.

1. Поверните ручку А по направлению «+», длина стежка увеличится. (рис.25)
2. Поверните ручку А по направлению “-”, длина стежка уменьшится

Примечание:

Когда длина стежка максимальная, главный

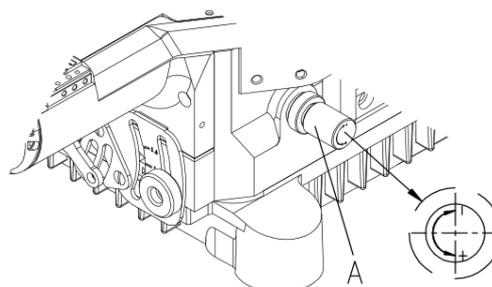


Fig. 25/25

принцип заключается в том, чтобы транспортер не касался паза игольной пластины.

РЕГУЛИРОВКА СООТНОШЕНИЯ ПОДАЧИ

Соотношение подачи машины регулируется от 1: 0,8 до 1: 1,4, ослабляя ручку С, а затем перемещая соединительный стержень D вверх и вниз. Переместите шатун вниз, чтобы уменьшить соотношение подачи. Переместите шатун вверх, чтобы увеличить соотношение подачи (рис. 26).

Чтобы укрепить ткань, ослабьте гайку С и переместите стержень вниз.

Чтобы собрать ткань, ослабьте гайку С и переместите стержень вверх.

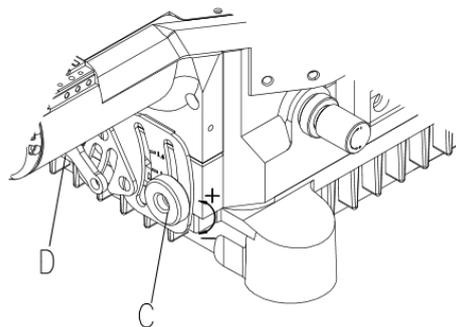


图26/Fig. 26

ДОБАВЛЕНИЕ МАСЛА

1. Используйте Mobil № 10 или Esso № 32 или его аналог. Не используйте слишком концентрированное или слишком легкое масло.

2. Перед поставкой смазочное масло было слито из машины. Поэтому перед использованием смажьте маслом новую машину. Выкрутите винт А и влейте масло в машину до тех пор, пока указательная линия не достигнет места под линией отметки Н. Пожалуйста, не наливайте масло выше максимального Н, чтобы предотвратить утечку масла. Линия отметки В является линией отметки нижнего предела. (Рис. 27,28)

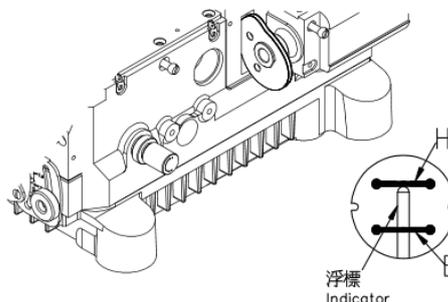


图28/Fig. 28

3. Проверяйте уровень масла каждый день, если уровень уже ниже мин. линии, пожалуйста, как можно скорее добавьте масло. Перед началом работы машины, проверьте смазочное устройство.

*Для новой машины или машины, работающей на холостом ходу, пожалуйста, смажьте игловодитель перед началом работы.

ЗАМЕНА МАСЛА

Ослабьте винт D и затяните его после того, как слили масло из машины.

Для продления работы машины, замените масло после первого месяца работы. После меняйте масло каждые 3-6 месяца.

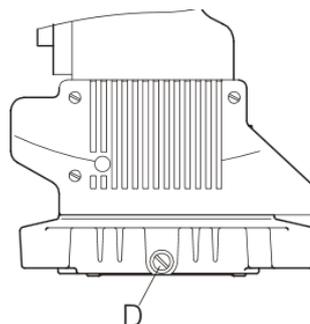


图29/Fig. 29

ОХЛАЖДЕНИЕ ИГЛ

Наполните масляный резервуар силиконовым маслом для того, чтобы предотвратить поломку иглы.

Заметка:

Когда швейная машина работает, силиконовое масло может предотвратить разрыв нити при натяжении и протягивании, однако, на ткани и нити может оставаться немного масла. Добавляйте силиконовое масло по ситуации и требованию к готовой продукции.

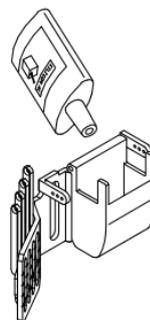


Fig. 32

ВНИМАНИЕ



Перед очисткой выключите питание, т.к машина может начать работу при случайном нажатие на педаль, что может привести к травме.



Обязательно используйте защитные очки и перчатки при работе со смазочным маслом, чтобы оно не попало в глаза или на кожу, в противном случае может возникнуть воспаление. Не принимайте масло во внутрь, так как оно может вызвать рвоту и диарею. Храните масло в недоступном для детей месте.



Обеими руками удерживайте голову машины при ее наклоне или возврате в исходное положение.



Если перемещать машину только одной рукой, вес головы машины может привести к скольжению, и вы можете получить травму.

Чтобы сохранить качество машины и продлить срок ее использования, пожалуйста, обслуживайте машину каждый день. Кроме того, перед первым использованием после длительного простоя, пожалуйста, выполните следующие шаги для обслуживания.

«Чистка машины»

1. Поднимите прижимную лапку.
2. Открутите два винта (1) и снимите игольную пластину (2).
3. Используйте мягкую щетку, чтобы очистить пыль и ворсинки на зубьях транспортера (3) (рис. 33).
4. После выполнения вышеуказанной очистки установите игольную пластину (2).
5. Откиньте голову машины назад.

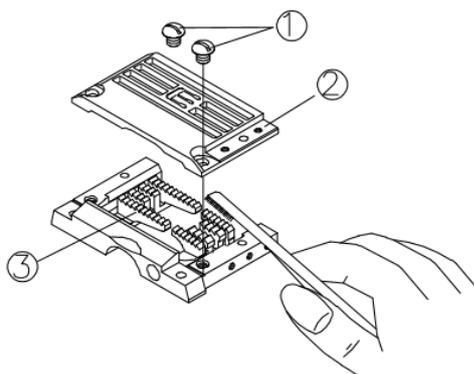


Fig. 33

ПУНКТЫ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Цикл обслуживания	Элемент обслуживания
Ежедневно	1. Удаляйте ворсинки на зубьях зубчатой рейки. 2. Проверьте, достаточно ли масла внутри масляного поддона (количество должно находиться между красной верхней и нижней меткой указателя уровня масла) 3. Содержите машину и рабочий стол в чистоте.
Еженедельно	1. Следите, чтобы кабели питания были чистыми и аккуратными. 2. Держите панель управления в чистоте. 3. Убедитесь, что силовые части ослаблены или все еще находятся в правильном положении.
Ежеквартально	Заменяйте масло внутри масляного поддона.
Ежегодно	Проверьте приводной ремень на предмет износа или повреждений.

ЗАМЕНА ИГЛ

1. В таблице 4 указаны размеры и технические характеристики игл.

Таблица 4

Система игл	Размер иглы	
	2 иглы	3 иглы
SCHMETS UY128GAS	#70	#75
ORGAN 128GAS	#10	#11

2. Ослабьте винт (1), а затем извлеките иглу, которую нужно заменить. Вставьте новую иглу в отверстия держателя до конца так, чтобы длинная канавка иглы была обращена к вам (рис. 34).
3. Затяните винт (1).

* Размер иглы специальной модели, см. Таблицу спецификаций.

* Используйте правильную иглу, иначе это приведет к пропуску стежка или поломке иглы.

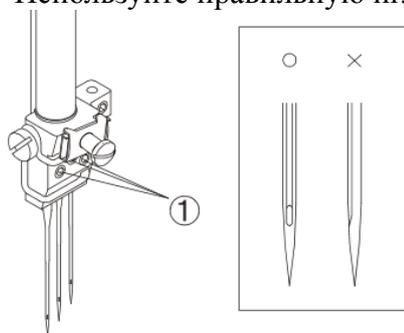


Fig. 34

РЕГУЛИРОВКА УПЛОТНЕННОГО ШВА

Инструкция уплотненного шва:

Функция завершения уплотненного шва - зацепите приводной рычаг конца уплотненного шва (1) цепью (2) и потяните вниз рычаг привода конца уплотненного шва (1) нажатием лапки, чтобы сделать последний стежок более интенсивным и сильным.

Стандартным оборудованием для конечного уплотненного шва является лапка, но также может быть опционально блок управления с электронным двигателем.

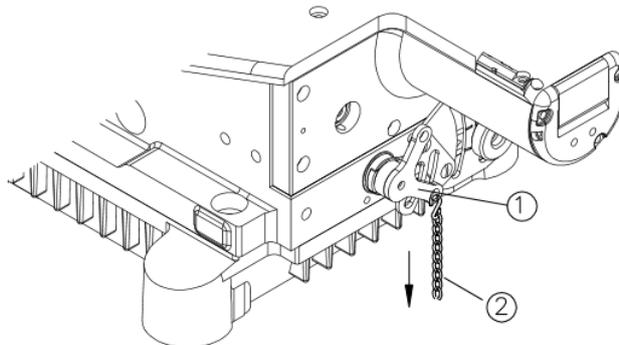


Fig. 35

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК

ВНИМАНИЕ

Перед тем как приступить к поиску и устранению неисправностей, выключите выключатель питания и отсоедините электрический шнур. В противном случае при неосторожном прикосновении к пусковому переключателю швейная машина будет работать и, вероятно, вызовет травмы операторов.

1.Игольная нить слишком тугая /ослабленная:

Натяжение игольной нити слишком слабое или слишком сильное?

Отрегулируйте натяжение игольной нити.

2.Пропук стежков игольной нити:

Выбрали неправильную иглу?

Выберите номер иглы и нити, соответствующий ткани

Плохая игла?

Замените на новую иглу.

Есть ли зазор между иглой и верхней точкой левого петлителя?

Установите расстояние от верхней точки левого петлителя до иглы на +/- 0.

Маленькая пружина регулировки натяжения не работает?

1. Если малая пружина не работает, потяните ее еще сильнее. Если слишком сильно потянуть пружину, оборвется нить.

2. Если на пластине регулировки натяжения имеется канавка, замените ее на новую.

Слишком сильное натяжение игольной нити?

1. Немного ослабьте натяжение игольной нити.

- Отрегулируйте линию нити А на верхней позиции, чтобы освобождение количества нити с крюка уменьшилось.

- Передвиньте линию нити (С) влево для увеличения освобождения нити на петлителе.

3.Пропуск стежка правого петлителя:

Зазор между правым петлителем и иглой слишком велик-

- Когда правый петлитель поворачивается вправо и назад, расстояние до иглы должно составлять 0,1 мм, что означает использование правильного правого петлителя. (В комплект входит подходящий петлитель для каждого типа, например, игла, 2 иглы, материалы и тонкие ткани.

Слишком большое расстояние между правой и левой иглой при использовании 2 игл.

- Из-за корреляции левого / правого положения правого петлителя при сборке и положения перемещения вверх / вниз сиденья правого петлителя, отрегулируйте траекторию движения петлителя. Когда правый петлитель опускается, уменьшите величину опускания с левой иглы на правую.

4.Пропуск стежка левого петлителя:

Правый петлитель не зацепил нить левого петлителя, когда они пересекают друг друга?

Замените новый левый петлитель. (Изношена верхняя часть левого петлителя. При установке и замене выступ для верха петлителя не должен изнашиваться.

5.Поломка игл:

Выбрали неправильную иглу?

Используйте толстую иглу в таком диапазоне, чтобы на ткани не было точечных отверстий.

Неправильная сборка прижимной лапки?

Во время сборки убедитесь, что игла может войти в определенную точку прижимной лапки.

Неправильная высота зубчатой рейки?

Отрегулируйте высоту зубчатой рейки в диапазоне от 0,8 мм до 1 мм. Тем временем сохраняйте соответствующее давление прижимной лапки.

Неправильно продета нить?

Если есть какая-либо соединительная часть резьбы, ее нужно сначала обработать. Затем перепроверьте.

Материал при прошивании тянется с чрезмерной силой?

Правильно ли установлена игла?

Если игла установлена неправильно, установите ее правильно.

Игла погнута, кончик иглы сломан или отверстие в игле заблокировано?

Замените иглу.

Осторожно:

Чрезвычайно опасно оставлять кусочки сломанной иглы в материале.

Если игла сломалась, найдите все части, пока не найдете всю иглу.

6. Верхняя часть иглы повреждена

Правый петлитель и игла имеют неправильное положение по высоте?

Когда игла приблизится к верхней мертвой точке, слегка протолкните иглу пальцем вперед. Посмотрите, касается ли верх иглы правого петлителя или нет. Затем отрегулируйте высоту положения иглы или положение перемещения правого петлителя.

Пластина слишком близко?

Пластина должна выйти из иглы до того, как верхняя часть левого петлителя достигнет правой стороны иглы.

Расстояние между пластиной переднего выталкивателя и иглой составляет около 0,2 мм.

Неправильное положение сборки игольной пластины?

При сборке игольной пластины немного потяните ее вперед, чтобы пространство детали А могло быть больше.

7. Нить обрывается или стежки получаются неровные:

Не отполированные отверстия нити?

- Отполируйте отверстия нити наждачной бумагой.

Выбрали не ту нить?

- Замените нить на более качественную.

Не можете отрегулировать натяжение нити?

- Обратите внимание, что нити левого / правого петлителя не должны быть слишком ослаблены.

При регулировке положения одной иглы необходимо обращать внимание на соответствующие изменения нитей.

А. Плотное натяжение игольную нить - левый петлитель ослабнет - игольная нить ослабнет.

В. Плотное натяжение нить левого петлителя - правый петлитель ослабнет - игольная нить ослабнет.

С. Плотное натяжение нить правого петлителя - нить левого петлителя более рыхлая - игольная нить слабее.

Неправильно отрегулирована пружина прижимной лапки?

- Отрегулируйте изгиб прижимной лапки по размеру ткани

Нож изношен?

- Заточите нож или замените его на новый.

Дифференциальное соотношение не совпадает?

- Отрегулируйте дифференцированную подачу в соответствии с подаваемой тканью.

8. Нить не выходит при цепном стежке:

Кулачок петлителя цепного стежка не подходит?

- установите кулачок в соответствующее положение.

Устройство натяжения нити не работает?

1. Отрегулируйте силу пружины.

2. Отполируйте или замените на новый.

Задняя пружина прижимной лапки не смонтирована?

- отрегулируйте пружину или замените ее на новую, чтобы убедиться, что прижимная лапка работает плавно, и проверьте ее давление.

Игловодитель ослаблен?

Замените его на новый или отполируйте контактирующую поверхность, чтобы зазор был меньше.

Шум от ременного колеса?

Отрегулируйте по базовым инструкциям регулировки.

9. Невозможно разделить тонкую и толстую нить

Ржавый эксцентрик?

Очистите застрявшую часть, чтобы масло достигло кулачка.

Неправильная регулировка пружины эксцентрикового кулачка?

Отрегулируйте натяжение до нужного, но не слишком ослабляющее.

10. Громкий шум машины

Главный вал шатается и шумит?

Очистите медный клей с медной крышки главного вала и отрегулируйте.

Шум насоса (скрипучий)?

используйте рисунок, чтобы добавить давление на шестерню насоса и оставить насос работать 3-5 мин.

Игловодитель ослаблен?

Замените на новый или отполируйте контактирующую поверхность, чтобы зазор был меньше.

Шум от ременного колеса? Отрегулируйте исходя из нормы.

11. Масло не выходит из насоса

1. Установите его в правильное положение.

2. Снова установите шестерню насоса на главный вал и отрегулируйте положение.

К верхнему механизму не поступает масло?

1. Очистите ворсинки и замените винт для выпуска масла.

2. Замените новый фильтр.

3. Очистите грязь

4. Используйте железную проволоку, чтобы очистить масляный канал.

12. Верхняя нить слишком туго натянута

Слишком слабое натяжение верхней нити или слишком сильное натяжение нити петлителя?

Отрегулируйте натяжение верхней нити или нити петлителя.

13. Нижняя нить не натянута

Если натяжение нити петлителя слишком слабое или слишком сильное натяжение верхней нити?

Отрегулируйте натяжение нити петлителя или верхней нити.

14. Пропуск стежков во время шитья

Кончик иглы погнут или кончик иглы затупился?

- Если кончик иглы погнулся или сломался, замените иглу.

Правильно ли установлена игла?

- Если игла установлена неправильно, установите ее правильно.

Правильно ли заправлена машина нитью?

- Если неправильно, правильно заправьте нить.

Давление прижимной лапки слишком слабое?

- Отрегулируйте давление прижимной лапки.

Слишком тонкая игла?

- Замените иглу на один ряд толще.

Прижимная лапка слишком высока?

- Отрегулируйте высоту прижимной лапки.

Пружина нитепритягивателя слишком слабая?

- Отрегулируйте натяжение пружины нитепритягивателя.

15. Пропуск стежков или распущенная нить в начале шитья

Слишком сильное натяжение пружины нитепритягивателя?

Уменьшите натяжение пружины нитепритягивателя.

слишком большой рабочий диапазон пружины нитепритягивателя.

Опустите пружину нитепритягивателя.

Слишком короткие остатки верхних нитей после обрезки?

Отрегулируйте натяжение.

Плохая обрезка нитей?

Заточите неподвижные ножи или при необходимости замените неподвижные и подвижные ножи.

Слишком широкая игла?

попробуйте использовать иглу со счетом на единицу ниже, чем текущая игла.

Скорость шитья в начале шитья слишком высока?

Используйте функцию медленного старта.

16. Неровный шов.

Неровный шов.

Давление прижимной лапки слишком слабое?

Отрегулируйте давление прижимной лапки.

Зубчатая рейка слишком низко расположена?

Отрегулируйте высоту зубчатой рейки.

17. Материал собирается в складку (избыточное натяжение)

Слишком сильное натяжение верхней нити?

Сделайте натяжение верхней нити послабее.

Слишком сильное натяжение нити петлителя?

Сделайте натяжение нити петлителя послабее.

Натяжение пружины нитепритягивателя слишком велико?

Сделайте натяжение пружины нитепритягивателя послабее.

Слишком большой рабочий диапазон пружины нитепритягивателя?

Опустите пружину нитепритягивателя как можно ниже,

давление прижимной лапки слишком велико?

Отрегулируйте давление прижимной лапки.

Скорость шитья слишком высокая?

Используйте кнопки управления скоростью шитья для постепенного уменьшения скорости

шитья.

18. Машина не работает, когда включено питание и нажата педаль.

Разъем питания отсоединен от блока управления?

Проверьте разъем питания.

19. Машина не работает на высокой скорости.

Неправильная установка скорости шитья или установка скорости возврата?

используйте кнопки управления скоростью шитья, чтобы установить высокую скорость.

20. Машина останавливается во время шитья.

Кнопка фиксированного стежка включен?

Отключите функцию клавиши фиксированного стежка.

Напряжение питания слишком низкое?

Проверить блок питания. (Если шнур питания слишком длинный или слишком много приборов подключено к одной розетке, это может вызвать падение напряжения.)

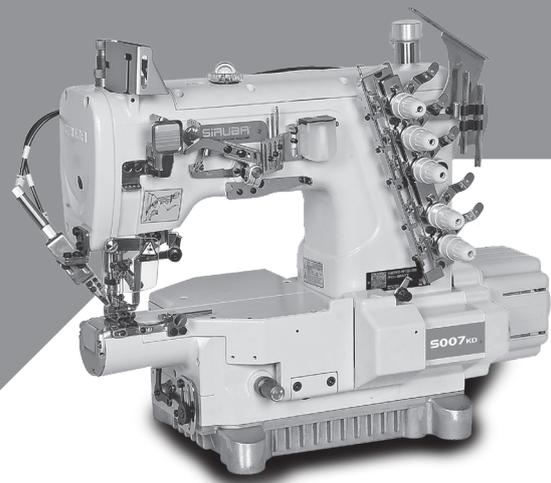
ПОРЯДОК УТИЛИЗАЦИИ

1. При необходимости демонтажа и разборки машины необходимо соблюдать определенные основные правила для защиты окружающей среды и здоровья населения.

2. Все компоненты машины должны быть разделены на следующие категории:

- (1). Все оболочки, гибкие шланги и пластмассовые или неметаллические компоненты.
- (2). Компоненты электроснабжения: выключатели или компоненты освещения.
- (3). Изоляционные материалы: минеральная вата и гибкие резиновые полосы.
- (4). Металл: черные металлы, медь, бронза и латунь, разные.

3. Таким образом, все материалы могут быть правильно удалены, переработаны или переплавлены для повторного использования или утилизированы, чтобы не нанести вред окружающей среде.



高林股份有限公司
KAULIN MFG. CO., LTD.

由於對產品的改良及更新，本產品零件圖及外觀的修改恕不事先通知！

The specification and/or appearances of the equipment described in this parts list are subject to change because of modification which will without previous notice.

SY201K-R. JAN. 2021